

- 1819 / 5 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

15 DÉCEMBRE 1998

PROPOSITION DE LOI

créant le Fonds belge de survie

AMENDEMENTS

présentés après le dépôt du rapport

A monsieur le président de la Chambre des représentants

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

Monsieur le président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet d'amendement que le gouvernement propose d'apporter à la proposition de loi créant le Fonds belge de survie.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le président, l'assurance de ma très haute considération.

Le secrétaire d'État à la Coopération au Développement,

R. MOREELS

Voir:

- 1819 - 98 / 99 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Verhoeven et MM. Van der Maelen, Hotermans, Mairesse, De Croo, Detienne, Van Dienderen, Borginon et Moriau.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1819 / 5 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

15 DECEMBER 1998

WETSVOORSTEL

tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds

AMENDEMENTEN

voorgesteld na indiening van het verslag

Aan de heer voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers,

Brussel, 15 december 1998.

Mijnheer de voorzitter,

Ik heb de eer U een ontwerp van amendement te laten geworden dat de regering voorstelt aan het wetsvoorstel tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

R. MOREELS

Zie:

- 1819 - 98 / 99 :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Verhoeven en de heren Van der Maelen, Hotermans, Mairesse, De Croo, Detienne, Van Dienderen, Borginon en Moriau.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

A l'alinéa 1^{er}, 2°, remplacer les mots «cette autorisation est augmentée annuellement d'au moins 750 millions de francs à partir de 1999.» **par les mots** «*cette autorisation est libérée annuellement à concurrence d'au moins 750 millions de francs à partir de 1999.*»

JUSTIFICATION

L'objectif de l'article 9 était décrit de manière précise dans l'exposé des motifs relatif audit article 9 : le Fonds dispose d'un montant global de 10 milliards de francs, dont 750 millions de francs peuvent être engagés annuellement. La formulation de la disposition légale pourrait cependant donner lieu à des interprétations erronées, à savoir que le Fonds disposerait de 10 milliards de francs et un engagement annuel supplémentaire de 750 millions de francs. C'est pourquoi une formulation plus précise s'indique.

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

A l'alinéa 3, remplacer les mots «L'autorisation et l'augmentation annuelle sont couvertes» **par les mots** «*Dans la limite de la tranche libérée annuellement, l'autorisation est couverte.*»

JUSTIFICATION

Même justification pour l'amendement n° 9.

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 9

In het eerste lid, 2°, de woorden «deze toelating wordt vanaf 1999 elk jaar met een minimum van 750 miljoen frank verhoogd.» **vervangen door de woorden** «*deze toelating wordt vanaf 1999 elk jaar vrijgemaakt tot een bedrag van minimum 750 miljoen frank.*»

VERANTWOORDING

In de memorie van toelichting met betrekking tot het artikel 9 werd de bedoeling van het artikel 9 precies omschreven : het Fonds beschikt over een totaalbedrag van 10 miljard frank, waarvan er jaarlijks 750 miljoen frank kan vastgelegd worden. De formulering van de wetsbepaling zou evenwel aanleiding kunnen geven tot verkeerde interpretaties, met name dat het Fonds zou beschikken over 10 miljard frank en een bijkomende jaarlijkse vastlegging van 750 miljoen frank. Daarom is een meer precieze formulering aangewezen.

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 9

In het derde lid de woorden «De toelating en de jaarlijkse stijging ervan worden gedekt» **vervangen door** «*Binnen de limiet van de jaarlijks vrijgemaakte schijf, wordt de toelating gedekt.*»

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als voor amendement nr. 9